

# Luk

## Chapter 19

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 καὶ εἰσελθὼν, διήρξατο τὴν Ἱερουσόλημον.  
-နှင့် ဝင်၍ ဖြောင့်သန်သွား၍ -ထို ယရိခေါ  
[G2532](#) [G1525](#) [G1330](#) [G3588](#) [G2410](#)

ယရုသေ့သည် ယရိခေါမြို့၌ ဝင်၍ ရှုစောင့်သွားတော်မူ၏။

2 καὶ ἰδὼν, ἀνὴρ ὀνόματι καλοῦμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιελεὼν Ἰερουσόλημον, καὶ αὐτὸς πλούσιος.  
-နှင့် ကြည့် ယောက်ျားတစ်ဦး အမည် ခေါ်သော ဇော့ခဲ -နှင့် သူကိုယ်တိုင် ဖြစ်၍  
[G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G3686](#) [G2564](#) [G2195](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1510](#)  
အခွန်ခံအကြီးအကဲ -နှင့် သူကိုယ်တိုင် ချမ်းသာသော  
[G0754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4145](#)

ထိုအခါ ဇော့ခဲအမည်ရှိသော အခွန်ခေါင်းတယောက်ရှိ၏။ ထိုသူသည် ငွေရတတ်သောသူဖြစ်၏။

3 καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν, τὴν ἑστίν, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῆς ἡλικίας μικρὸς ἦν.  
-နှင့် ရှာဖွေ၍ မမြင်ရန် -ထို ယရုသေ့ကို မည်သူ ဖြစ်သည် -နှင့် မ သူတတ်နိုင် -မှ -၏  
[G2532](#) [G2212](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0575](#) [G3588](#)  
လူအစုအဝေး အကကြောင်းမူကား -ထို အရပ် ပုသေ ဖြစ်၍  
[G3793](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2244](#) [G3398](#) [G1510](#)

ယရုသေ့သည် အဘယ်သို့သောသူဖြစ်သည်ကို ထိုသူသည် ကြည့်လို၍၊ လူအစုအဝေးများသောကကြောင်း၊ မိမိရပ်လည်း နိမ့်သည်ဖြစ်၍ မမြင်နိုင်။

4 καὶ προδραμὼν εἰς τὸ ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ σκολοπέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι ἐκεῖνης ἡμέλλεν διέρχεσθαι.  
-နှင့် ရှေ့သို့ပေး၍ -သို့ -ထို ရှေ့ တက်၍ -သို့ သဖန်းပင် -သို့  
[G2532](#) [G4390](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1715](#) [G0305](#) [G1909](#) [G4809](#) [G2443](#)  
ငါ့ကို မမြင်ရမည် သူကို အကကြောင်းမူကား ထိုပည့် မကပြီဖြစ်မည် ဖြောင့်သွားရန်  
[G3708](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1565](#) [G3195](#) [G1330](#)

ထိုကကြောင့် ကကြောင့်မူမည့်လမ်းတွင် ရှေ့သို့ပေး၍ ကိုယ်တော်ကို မမြင်အံ့သောငှါ သဖန်းပင်တပင်ကို တက်လ၏။

5 καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν, Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι; σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μένειν.  
-နှင့် ကဲ့သို့ ရောက်လာ၍ -သို့ -ထို နရော့ကို မျက်စိမကြောက်၍ -ထို ယရုသေ့ ပြောတော်မူ၍  
[G2532](#) [G5613](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0308](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#)  
-သို့ သူကို ဇော့ခဲ အမည် ခေါ်သော ယရုသေ့ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် -၌ -ထို  
[G4314](#) [G0846](#) [G2195](#) [G4692](#) [G2597](#) [G4594](#) [G1063](#) [G1722](#) [G3588](#)  
အိမ် သင်၏ ထိုက်တန် ငါ့ကို နရော့  
[G3624](#) [G4771](#) [G1163](#) [G1473](#) [G3306](#)

ထိုအရပ်သို့ ယရုသေ့သည် ရောက်တော်မူသောအခါ မျက်စိကြည့်၍ ထိုသူကို မမြင်တော်မူလျှင်၊

6 καὶ σπεύσας, κατέβη καὶ ὑπεδέξατο αὐτὸν, χαίρων.  
 -နှင့် အမကြံ့၍ ဆင်း၍ -နှင့် လက်ခံ၍ သူကို ဝမ်းမကြောက်လျက်  
[G2532](#) [G4692](#) [G2597](#) [G2532](#) [G5264](#) [G0846](#) [G5463](#)

ကော့ခဲ၊ မကြံမကြံဆင်းလော့။ သင်၏အိမ်၌ ယနေ့ငါတည်းနမေည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။ ကော့ခဲသည် အလျင် အမကြံဆင်း၍ ဝမ်းမကြောက်သဘောစိတ်နှင့် ကိုယ်တော်ကို မိမိအိမ်၌ ဧည့်ခံလေ၏။

7 καὶ ἰδόντες, πάντες διεγόνγυζον, λέγοντες, ὅτι Παρὰ  
 -နှင့် မကြံ၍ အားလုံးသော ရှေးရှေးတွေးတွေးပခြာဆိုက၍ ပခြာဆိုလျက် ဟူမှုကား -ဘေး  
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G1234](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3844](#)

ἀμαρτωλῶ ἄνδρι εἰσηλθεν καταλιῦσαι.  
 အပရိသား ယောက်ျား ဝင်ခဲ့ တည်းခိုရန်  
[G0268](#) [G0435](#) [G1525](#) [G2647](#)

ထိုအကခြင်းကို လူအပေါင်းတို့သည်မငြိလျှင်၊ ဆိုးသောလူ၏ အိမ်သို့ဝင်၍ လုပ်ကျွေးခြင်းကို ခံတော်မူပါသည်တကားဟု ကဲ့ရဲ့အပခြာတင်ကခြား။

8 σταθεῖς δὲ, Ζαχαῖος εἶπεν πρὸς τὸν Κύριον, Ἴδοὺ, τὰ ἡμίσιά  
 ရပ်တော်မူ၍ -သော်လည်း ကော့ခဲ ပခြာတော်မူ၍ -သို့ -ထို သခင်ကို ကခြည့် -ထို တစ်ဝက်  
[G2476](#) [G1161](#) [G2195](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2255](#)

μου τῶν ὑπαρχόντων, Κύριε, τοῖς πτωχοῖς δίδωμι, καὶ εἴ τι νόστιμόν  
 ငါ၏ -၏ ပိုင်ဆိုင်မှုများ၏ သခင် -ကို ဆင်းရဲသားများကို ငါပေး၍ -နှင့် အကယ်၍ တစ်ဦးဦး၏  
[G1473](#) [G3588](#) [G5225](#) [G2962](#) [G3588](#) [G4434](#) [G1325](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#)

τι ἔσχομαι, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν.  
 တစ်ခုခုကို ငါလိမ့်လည်ယူခဲ့ ငါပခြာပေး၍ လေးဆ  
[G5100](#) [G4811](#) [G0591](#) [G5073](#)

ကော့ခဲသည်လည်း ရပ်နေ့၍၊ သခင်၊ အကျွန်ုပ်၏ ဥစ္စာတဝက်ကို ဆင်းရဲသောသူတို့အား ပေးပါ၏။ တစုံ တယောက်သောသူ၏ဥစ္စာအနည်းငယ်ကို အကျွန်ုပ်ယူမိလျှင်၊ လေးဆပခြာပေးပါ၏ဟု သခင်ဘုရားကို လျှောက်ဆို၏။

9 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, ὅτι Σήμερον σωτηρία  
 ပခြာတော်မူ၍ -သော်လည်း -သို့ သူကို -ထို ယရှေ ဟူမှုကား ယနေ့ ကယ်တင်ခြင်း  
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G4594](#) [G4991](#)

ἔσται σοῦ ὡς ἄνθρωπος, ὅτι ἔσται σοῦ ὡς ἄνθρωπος, ὅτι ἔσται σοῦ ὡς ἄνθρωπος.  
 -ကို အိမ် ግှိ ဖခြလာ၍ အကခြင်းမှုကား -နှင့် သူကိုယ်တိုင် သား အာမပြု ဖခြ  
[G3588](#) [G3624](#) [G3778](#) [G1096](#) [G2530](#) [G2532](#) [G0846](#) [G5207](#) [G0011](#) [G1510](#)

ယရှေကလည်း၊ ဤသူသည် အာမပြု၏သားဖခြသည်နှင့်အလျောက်၊ ယနေ့ပင် ကယ်တင်တော်မူခြင်း ကျေးဇူးသည် ဤအိမ်အပေါ်မှာ သက်ရောက်လေ၏။

10 ἦλθεν γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι, καὶ  
 ရောက်လာ၍ အဘယ်ကခြာဆိုသော် -ထို သားတော် -၏ လူသား၏ ရှာဖွေရန် -နှင့်  
[G2064](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2212](#) [G2532](#)

σῶσαι τὸ ἀπολλυθόν.  
 ကယ်တင်ရန် -ထို ပျောက်ဆုံးသောအကောင်ကို  
[G4982](#) [G3588](#) [G0622](#)

လူသားသည် ပျောက်သောသူတို့ကိုရှာ၍ ကယ်တင်အံ့သောငှါ ကြွလာတည်းဟု ကော့ခဲကို မိန့်တော်မူ၏။

11 Ἄκουόντων δὲ αὐτῶν ταῦτα, προσθεῖς, εἶπεν παραβόλην,  
 နားထောင်နေကေဖြည့် -သော်လည်း သူတို့၏ ကြံအရာများကို ထပ်၍ ပြောတော်မူ၍ ဥပမာကို  
 G0191 G1161 G0846 G3778 G4369 G3004 G3850  
 διὰ τὸ ἐγγύς εἶναι Ἱεροσολῶν αὐτόν, καὶ δοκεῖν αὐτοῦς ὅτι  
 -ကဖြင့် -ထို အနီး ဖြစ်ရန် ယရုရှလင် သူကို -နှင့် ထင်ကြ သူတို့ ဟူမူကား  
 G1223 G3588 G1451 G1510 G2419 G0846 G2532 G1380 G0846 G3754  
 παραχρημα μέλλει ἢ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἀναφαίνεσθαι.  
 ချက်ချင်း မကပြီဖြစ်မည် -ထို နိုင်ငံတော် -၏ ဘုရားသခင်၏ ထင်ရှားလာရန်  
 G3916 G3195 G3588 G0932 G3588 G2316 G0398

ထိုအခါ ယရုရှလင်မျိုးအနီးသို့ ရောက်တော်မူ၍၊ ဘုရားသခင်၏ နိုင်ငံတော်သည် ချက်ခင်း ပေါ်ထွန်းမည်ဟု လူများထင်မှတ်သောကြောင့်၊ ပရိတ်သတ်အလယ်၌ မိန့်တော်မူသော ဥပမာကား၊

12 εἶπεν οὖν, Ἄνθρωπός τις εὐγενῆς ἐπορεύθη εἰς χώραν μακρὰν,  
 ပြော၍ -ထိုကဖြင့် လူ တစ်ဦး အမျိုးမပြင်သော သွားတော်မူ၍ -သို့ ပြည် ဝေးသော  
 G3004 G3767 G0444 G5100 G2104 G4198 G1519 G5561 G3117  
 λαβῆν ἄουτῶν βασιλείαν καὶ ὑποστρέψαι.  
 ရယူရန် သူကိုယ်သူ နိုင်ငံတော်ကို -နှင့် ပြန်လာရန်  
 G2983 G1438 G0932 G2532 G5290

အမတ်တယောက်သည် မင်းကြီးအရာကို ခံလို၍ မိမိပြည်သို့ ပြန်လာမည်ဟု အကဲဖြတ်လျက် ဝေးသော ပြည်သို့သွား၏။

13 καλέσας δὲ δέκα δοῦλους ἑαυτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς,  
 ခေါ်၍ -သော်လည်း ဆယ်ဦး ကျန်များကို သူကိုယ်သူ၏ ပေးတော်မူ၍ သူတို့ကို ဆယ် မိန  
 G2564 G1161 G1176 G1401 G1438 G1325 G0846 G1176 G3414  
 καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Πραγματεύσασθε ἐν ᾧ ἔρχομαι.  
 -နှင့် ပြောတော်မူ၍ -သို့ သူတို့ကို ကုန်သွယ်ကပြော -၌ အဘယ် ငါရောက်လာ  
 G2532 G3004 G4314 G0846 G4231 G1722 G3739 G2064

မသွားမှီ မိမိငယ်သားတကျိပ်ကိုခေါ်၍၊ ငွေတပိဿာစီအပ်ပေးလျက် ငါပြန်၍ မလာမှီတိုင်အောင် ကုန်သွယ်ခြင်းအမှုကို ပြုပြင်ရာတို့မှာထားလေ၏။

14 οἱ δὲ πολλοὶ αὐτοῦ ἐμίσησαν αὐτόν, καὶ ἀπέστειλαν πρεσβείαν  
 -ထို -သော်လည်း နိုင်ငံသားများ သူ၏ မှန်းကကြံ သူကို -နှင့် စလွတ်ကကြံ သံတမန်အဖွဲ့ကို  
 G3588 G1161 G4177 G0846 G3404 G0846 G2532 G0649 G4242  
 ὁπίσω αὐτοῦ, λέγοντες, Οὐ θέλομεν τοῦτον βασιλεῦσαι ἐφ' ἡμᾶς.  
 နောက်ကို သူ၏ ပြောဆိုလျက် မ ကျွန်ုပ်တို့အလိုရှိ ကြိုသူကို ဘုရင်ပြုရန် -သို့ ကျွန်ုပ်တို့ကို  
 G3694 G0846 G3004 G3756 G2309 G3778 G0936 G1909 G1473

ပြည်သားအချို့သည် ထိုအမတ်ကို မနာလို၍၊ ထိုသူ၏ အအုပ်အချုပ်ကို ငါတို့မခံလိုပါဟု တမန်ကို သူနောက်သို့ စလွတ်ကကြံ၏။

15 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἑπανεληθῆν αὐτόν, λαβόντα τὴν βασιλείαν, καὶ  
 -နှင့် ဖြစ်လာ၍ -၌ -ထို ပြန်ရောက်လာတော်မူ သူကို ရယူပြီးသော -ထို နိုင်ငံတော်ကို -နှင့်  
 G2532 G1096 G1722 G3588 G1880 G0846 G2983 G3588 G0932 G2532  
 εἶπεν φωνηθῆναι αὐτῷ τὸν δούλον τούτου οἷς δεδῶκεν τὸ  
 ပြောတော်မူ၍ ခေါ်ခေါ်ခရန် သူကို -ထို ကျန်များကို ကြိုသူတို့ အဘယ်သူတို့ကို ပေးထားခဲ့ -ထို  
 G3004 G5455 G0846 G3588 G1401 G3778 G3739 G1325 G3588  
 ἀργύριον, ἵνα γνοῖ τις τί διεπραγματεύσαντο.  
 ငွေကို -သို့ သူသိမည် မည်သူ အဘယ်အရာ ကုန်သွယ်ခဲ့ကြ  
 G0694 G2443 G1097 G5101 G5101 G1281

ထိုအမတ်သည် မင်းကြီးအရာကိုခံ၍ ပြန်လာတော်မူသောအခါ၊ ငွေခံသော ငယ်သားတို့သည် အသီး အသီးအဘယ်မျှလောက် အမတ်ရသည်ကို သိခငြီးငှါ သူတို့ကိုခေါ်ချေဟု အမိန့်တော်ရှိ၏။

16 παρεγένετο δὲ ὁ πρῶτος, λέγων, Κύριε, ἡ μὲν σοὺς, δέκα  
ရောက်လာ၍ -သော်လည်း -ထို ပထမ ပြောဆိုလျက် သခင် -ထို မိန့် သင်၏ ဆယ်  
[G3854](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G1176](#)  
προσηργάσατο μὲν.  
ရရှိအပ် မိန့်  
[G4333](#) [G3414](#)

ပဌမသူသည် လာ၍၊ သခင်၊ ကိုယ်တော်ပေးသော ငွေတပ်သားအားဖွင့် အခွက်တဆယ် အမတ်ရပါ ပီပြု လျှောက်လျှင်၊

17 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Εὐγε, ἀγαθὲ δούλε! ὅτι ἐν  
-နှင့် ပြောတော်မူ၍ သူကို ကောင်းလစွာ ကောင်းမတ်သော ကျွန် အကကြောင်းမူကား -၌  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2095](#) [G0018](#) [G1401](#) [G3754](#) [G1722](#)  
ἐλαχίστω, πιστὸς ἐγένου, ἴσθι ἐξουσίαν ἔχων ἐπάνω δέκα πόλεων.  
အနည်းဆုံး၌ သစ္စာရှိ သင်ဖြစ်ခဲ့ ဖြစ်လေ အာဏာ ရှိသော အပေါ်၌ ဆယ် မျိုးပြု  
[G1646](#) [G4103](#) [G1096](#) [G1510](#) [G1849](#) [G2192](#) [G1883](#) [G1176](#) [G4172](#)

သခင်က၊ သာဓု၊ ငယ်သားကောင်း၊ သင်သည် အမှတ်ငယ်၌ သစ္စာစောင့်လေပီပြု မြို့ခြယ်မျိုးကို အုပ်စိုး လော့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

18 καὶ ἦλθεν ὁ δεύτερος, λέγων, Ἡ μὲν σοὺς, κύριε, ἐποίησεν  
-နှင့် ရောက်လာ၍ -ထို ဒုတိယ ပြောဆိုလျက် -ထို မိန့် သင်၏ သခင် ပုဒ်  
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G2962](#) [G4160](#)  
πάντε μὲν.  
ငါးဦး မိန့်  
[G4002](#) [G3414](#)

ဒုတိယသူသည် လာ၍၊ သခင်၊ ကိုယ်တော်ပေးသော ငွေတပ်သားအားဖွင့် ငါးပိသားအမတ်ရပါပီပြု လျှောက်လျှင်၊

19 εἶπεν δὲ καὶ τούτῳ, Καὶ σὺ, ἐπάνω γίνου πάντε πόλεων.  
ပြောတော်မူ၍ -သော်လည်း -နှင့် ဤသူကို -နှင့် သင် အပေါ်၌ ဖြစ်လေ ငါးဦး မျိုး  
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1883](#) [G1096](#) [G4002](#) [G4172](#)

သခင်က၊ သင်သည် မျိုးမြို့ကိုအုပ်စိုးလော့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

20 καὶ ὁ ἕτερος ἦλθεν, λέγων, Κύριε, ἰδοὺ ἡ μὲν σοὺς,  
-နှင့် -ထို အခြားတစ်ဦး ရောက်လာ၍ ပြောဆိုလျက် သခင် ကြည့် -ထို မိန့် သင်၏  
[G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G2064](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#)  
ἦν εἶχον ἀποκεμμένην ἐν σοδομῶ.  
အဘယ်ကို ငါရှိခဲ့ သိမ်းထားသော -၌ ပါဝင်  
[G3739](#) [G2192](#) [G0606](#) [G1722](#) [G4676](#)

အခြားသော သူသည်လာ၍၊ သခင်၊ အကျွန်ုပ်သည် ပါဝင်ထုပ်ထားသော ကိုယ်တော်၏ ငွေတပ်သား ရှိပါ၏။ ကိုယ်တော်သည် ခဲယဉ်းသောသူဖြစ်သည်နှင့်၊

21 ἐφ' ὅσον ἔτι γάρ σε, ὅτι ἀνθρώπος ἀπ' ἡμεῶν  
 ငါကကြာခဲ့ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် သင့်ကို အကကြောင်းမူကား လူ ကမြီးတမ်းသေ သင်ဖွဲ့  
 G5399 G1063 G4771 G3754 G0444 G0840 G1510  
 αἶμα ὁ οὐκ ἔθνηκα, καὶ θείων ὁ οὐκ ἔσπερα.  
 သင်ယူ အဘယ်ကို မ သင်မထားခဲ့ -နှင့် သင်ရိတ် အဘယ်ကို မ သင်မစိုက်ခဲ့  
 G0142 G3739 G3756 G5087 G2532 G2325 G3739 G3756 G4687

ကိုယ်မသို့မထားသော ဥစ္စာကိုသိမ်းယူ၍၊ ကိုယ်မစိုက်မပျိုးသော လယ်၌ရိတ်တတ်သည်ကို အကျွန်ုပ် ထောက်၍ ကိုယ်တော်ကို ကြောက်ပါသည်ဟု လျှောက်လျှင်၊

22 λέγει ἀπὸ τοῦ ἑκ τοῦ στόματός σου κρίνω σε, πονηρὸς ὁ οὐκ  
 ပြောတော်မူ၍ သူ့ကို -မှ -၏ ပါးစပ် သင်၏ ငါတရားစီရင် သင့်ကို ဆိုးသော ကျွန်  
 G3004 G0846 G1537 G3588 G4750 G4771 G2919 G4771 G4190 G1401  
 ἴδεις ὅτι ἐγὼ ἀνθρώπος ἀπ' ἡμεῶν εἰμι, ἀπὸ τοῦ οὐκ ἔθνηκα  
 သင်သိခဲ့ ဟူမူကား ငါ လူ ကမြီးတမ်းသေ ငါဖွဲ့ ယူသော အဘယ်ကို မ ငါမထားခဲ့  
 G1492 G3754 G1473 G0444 G0840 G1510 G0142 G3739 G3756 G5087  
 καὶ θείων ὁ οὐκ ἔσπερα?  
 -နှင့် ရိတ်သော အဘယ်ကို မ ငါမစိုက်ခဲ့  
 G2532 G2325 G3739 G3756 G4687

သခင်က၊ ဆိုးညစ်သောငယ်သား၊ သင်၏ စကားကိုသာလိုက်၍ သင်၏အမှုကို ငါစီရင်မည်။ ငါသည် ခဲယဉ်းသောသူဖြစ်လျက် ကိုယ်မသို့မထားသောဥစ္စာကို သိမ်းယူ၍၊ ကိုယ်မစိုက်ပျိုးသော လယ်၌ရိတ်သည်ကို သင်သိသည်မှန်လျှင်၊

23 καὶ διὰ τί οὐκ ἔδωκάς μου τὸ ἀργύριον ἐπὶ τράπεζαν, κἀγὼ  
 -နှင့် -ကကြောင့် အဘယ် မ သင်ပေးခဲ့ ငါ၏ -ထို ငွေကို -သို့ စားပွဲ -နှင့်ငါ  
 G2532 G1223 G5101 G3756 G1325 G1473 G3588 G0694 G1909 G5132 G2504  
 ἔλαθον, σὺν τὸ κωδὸν ἀπὸ τοῦ ἑπράξα?  
 ရောက်လာ၍ -နှင့် အတိုး ပါလိမ့် ထိုအရာကို ငါတောင်းခံနိုင်  
 G2064 G4862 G5110 G0302 G0846 G4238

ငါ့ငွေကို ပွဲစားလက်သို့ အဘယ်ကကြောင့်မအပ်သနည်း။ ထိုသို့အပ်လျှင် ငါပရိယာသောအခါ ငွေရင်း နှင့် အတိုးကို ရနိုင်သည်ဟု မိန့်တော်မူပါသော်၊

24 καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν, Ἄρατε ἀπ' αὐτοῦ τὴν μῆνιν, καὶ  
 -နှင့် -ကို နားမှာရပ်သော ပြောတော်မူ၍ ယူကပြော -မှ သူထံမှ -ထို မိန့်ကို -နှင့်  
 G2532 G3588 G3936 G3004 G0142 G0575 G0846 G3588 G3414 G2532  
 ὁότε τῷ τὰς δέκα μῆνας ἔχοντι.  
 ပေးကပြော -ကို -ထို ဆယ် မိန့် ရှိသောသူကို  
 G1325 G3588 G3588 G1176 G3414 G2192

အခကြေးငွေတို့အား၊ ငွေတပိဿာကို သူလက်မှ နှုတ်ကပြုအခွက်တဆယ်ရှိသောသူအား ပေးကပြု မိန့်တော်မူ၏။

25 καὶ εἶπαν ἀπὸ τοῦ Κύριε, ἔχει δέκα μῆνας.  
 -နှင့် ပြောကြ၍ သူ့ကို သခင် သူရှိ ဆယ် မိန့်  
 G2532 G3004 G0846 G2962 G2192 G1176 G3414

အခကြေးငွေတို့ကလည်း၊ သခင်၊ ထိုသူ၌ အခွက်တဆယ်ရှိပါ၏ဟု လျှောက်ကပြ၍၊

26 λέγω ὑμῖν, ὅτι παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται; ἀπὸ δὲ  
 ငါပြောသည် သင်တို့အား ဟူမူကား အားလုံးသော -ကို ရှိသော ပေးခြင်းခံရမည် -မှ -သော်လည်း  
[G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1325](#) [G0575](#) [G1161](#)  
 τοῦ μὴ ἔχοντος, καὶ ὁ ἔχει ἀρθθήσεται.  
 -၏ မ ရှိသောသူ -နှင့် အဘယ်ကို သူရှိ ယူခြင်းခံရမည်  
[G3588](#) [G3361](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3739](#) [G2192](#) [G0142](#)

ငါဆိုသည်ကား၊ အကငြိသူသည်ရတတ်၏။ ထိုသူအား ပေးဦးမည်။ အကငြိသူသည် ဆင်းရဲ၏။ ထိုသူ ခွဲရှိသူမျှကိုပင် နှုတ်လိမ့်မည်။

27 πλὴν τοὺς ἐχθρούς μου τούτους, τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι  
 သို့သော် -ထို ရန်သူများ ငါ၏ ဤသူတို့ကို -ထို မ အလိုရှိသော ငါ့ကို ဘုရင်ပုဂ္ဂိုလ်  
[G4133](#) [G3588](#) [G2190](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2309](#) [G1473](#) [G0936](#)  
 ἐπ’ αὐτούς, ἀγάγετε ὧδε καὶ κατασφάξατε αὐτούς ἔμπροσθέν μου.  
 -သို့ သူတို့ကို ဆောင်ခွဲက ဤနေရာ -နှင့် သတ်ကပြော သူတို့ကို ရှေ့မှောက် ငါ၏  
[G1909](#) [G0846](#) [G0071](#) [G5602](#) [G2532](#) [G2695](#) [G0846](#) [G1715](#) [G1473](#)

ထိုမှတပါး ငါ၏အအုပ်အချုပ်ကို မခံလိုသော ငါ့ရန်သူတို့ကို ခေါ်ခွဲက ငါ့ရှေ့မှာ သတ်ကပြော စီရင် တော်မူသည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

28 Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἔπορεύετο ἔμπροσθεν, ἀναβαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα.  
 -နှင့် ပြော၍ ဤအရာများကို ရှေ့သို့သွား၍ ရှေ့ တက်၍ -သို့ ယရုရှလင်  
[G2532](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4198](#) [G1715](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#)

ထိုသို့ မိန့်တော်မူပြီးမှ၊ တပည့်တော်တို့ ရှေ့၌ ကြွ ယရုရှလင်မြို့သို့ ခရီးသွားတော်မူ၏။

29 Καὶ ἐγένετο ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθφαγή καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὄρος  
 -နှင့် ဖြစ်လာ၍ ကဲ့သို့ ချဉ်းကပ်လာ၍ -သို့ ဗက်ဟာဂေ -နှင့် ဗသေနီ -သို့ -ထို တောင်  
[G2532](#) [G1096](#) [G5613](#) [G1448](#) [G1519](#) [G0967](#) [G2532](#) [G0963](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3735](#)  
 τὸ καλοῦμενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλεν δῶο τῶν μαθητῶν,  
 -ထို ခေါ်သော သံလွင် စလွတ်တော်မူ၍ နှစ်ဦး -၏ တပည့်တော်များ၏  
[G3588](#) [G2564](#) [G1636](#) [G0649](#) [G1417](#) [G3588](#) [G3101](#)

သံလွင်အမည်ရှိသော တောင်ခြေ၌ ဗက်ဟာဂေနှင့် ဗသေနီအနီးသို့ ရောက်တော်မူ သော အခါ၊  
 တပည့်တော်နှစ်ယောက်တို့ကို စလွတ်၍၊

30 λέγων, Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην, ἐν ἧ ἔισπορευόμενοι  
 ပြောဆိုလျက် သွားကပြော -သို့ -ထို ဟိုဘက် ရွာကို -၌ အဘယ် ဝင်သောအခါ  
[G3004](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2713](#) [G2968](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1531](#)  
 εὐρήσατε πῶλον δεδεμένον, ἐφ’ ὃν οὐδέεις πάποτε  
 သင်တို့တွေ့ကမြည် မြင်းကလေး ချည်နှောင်ထားသော -သို့ အဘယ်ကို မည်သူမျှ ဘယ်တော့မှ  
[G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3739](#) [G3762](#) [G4455](#)  
 ἀνθρώπων ἐκάθισεν; καὶ λύσαντες αὐτὸν, ἀγάγετε.  
 လူသားများ မထိုင်ဘူး -နှင့် ဖြစ်၍ သူ့ကို ဆောင်ခွဲက  
[G0444](#) [G2523](#) [G2532](#) [G3089](#) [G0846](#) [G0071](#)

သင်တို့ရှေ့၌ရှိသောရွာသို့သွားကပြောထိုရွာသို့ ရောက်လျှင် အဘယ်သူမျှ မစီးဘူးသောမြင်းကလေး ချည်နှောင်လျက်ရှိသည်ကို  
 သင်တို့သည် တွေ့လိမ့်မည်။ မြင်းကိုဖွဲ့၍ ဆောင်ခွဲကပြော

31 καὶ ἐάν τις ἄμαρταν ἔρωται, Διὰ τί λύετε? οὕτως  
 -နှင့် အကယ်၍ တစ်ဦးဦး သင်တို့ကို မေး၍ -ကဖြင့် အဘယ် သင်တို့ဖြည့် ဤသို့  
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G2065](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3089](#) [G3779](#)  
 ἔρῃτε, ὅτι Ὁ Κύριος αὐτοῦ, χρεῖαν ἔχει.  
 သင်တို့ပုံပုံကပြည် ဟူမူကား -ထို သခင် သူကို လိုအပ်ခြင်း ရှိ  
[G2046](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#)

သူတပါးက အဘယ်ကဖြင့် မပြည့်ကျိုးကို ဖြည့်သနည်းဟု သင်တို့ကိုဆိုလျှင်၊ သခင်အလိုရှိသည်ဟု ပုံပုံပုံကပြည်ဟု မှာထားတတ်မူ၏။

32 ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι, εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς.  
 သွား၍ -သော်လည်း -ထို စလွတ်ခြင်းခံသော တွေက၍ ကဲ့သို့ ပုံပုံတစ်မူခွဲ သူတို့ကို  
[G0565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0649](#) [G2147](#) [G2531](#) [G3004](#) [G0846](#)

ထိုသို့ စလွတ်သောသူတို့သည် သွား၍ စကားတော်အတိုင်း တွေ့က၍။

33 λόντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον, εἶπαν οἱ κύριοι αὐτοῦ  
 ဖြည့်နှစ်စဉ် -သော်လည်း သူတို့၏ -ထို မပြည့်ကလေးကို ပုံပုံက၍ -ထို ပိုင်ရှင်များ သူ၏  
[G3089](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4454](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#)  
 πρὸς αὐτούς, Τί λύετε τὸν πῶλον?  
 -သို့ သူတို့ကို အဘယ် သင်တို့ဖြည့် -ထို မပြည့်ကလေးကို  
[G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3089](#) [G3588](#) [G4454](#)

မပြည့်ကျိုးကို ဖြည့်စဉ်တွင် မပြည့်ရှင်တို့က၊ အဘယ်ကဖြင့် မပြည့်ကျိုးကို ဖြည့်သနည်းဟုဆိုလျှင်၊

34 οἱ δὲ εἶπαν, ὅτι Ὁ Κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει.  
 -ထို -သော်လည်း ပုံပုံက၍ ဟူမူကား -ထို သခင် သူကို လိုအပ်ခြင်း ရှိ  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#)

သခင်အလိုရှိသည်ဟု ပုံပုံပုံကပြည်။ ယရှေထံတော်သို့ မပြည့်ကလေးကို ဆောင်ခဲ့၍၊

35 καὶ ἦγαγον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν; καὶ ἐπιδίψαντες αὐτῶν τὰ  
 -နှင့် ဆောင်ခဲ့က၍ သူကို -သို့ -ထို ယရှေကို -နှင့် ပစ်ခင်း၍ သူတို့၏ -ထို  
[G2532](#) [G0071](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1977](#) [G0846](#) [G3588](#)  
 ἵμάτια ἐπὶ τὸν πῶλον, ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν.  
 အဝတ်များကို -သို့ -ထို မပြည့်ကလေးပေါ် တင်တော်မူ၍ -ထို ယရှေကို  
[G2440](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4454](#) [G1913](#) [G3588](#) [G2424](#)

မပြည့်ကျဲပေါ်မှာ မိမိတို့ အဝတ်ကို တင်ပေးလျှင် ကိုယ်တော်ကို စီးစကေ၏။

36 πορευομένων δὲ αὐτοῦ, ὑπεστρώσαντες τὰ ἵμάτια ἑαυτῶν ἐν  
 သွားတော်မူစဉ် -သော်လည်း သူ၏ ခင်းက၍ -ထို အဝတ်များကို သူတို့၏ -၌  
[G4198](#) [G1161](#) [G0846](#) [G5291](#) [G3588](#) [G2440](#) [G1438](#) [G1722](#)  
 τῇ ὁδῷ.  
 -ထို လမ်း၌  
[G3588](#) [G3598](#)

ခရီးသွားတော်မူစဉ်တွင် လူများတို့သည် မိမိတို့ အဝတ်ကို လမ်း၌ ခင်းက၍။

37 ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ; ἦδη παρὸς τῆ καταβάσει τοῦ ὄρου τῶν  
 ချဉ်းကပ်စေ၍ -သင်လည်း သူ၏ ယခု -သို့ -ထို ဆင်းရာ -၏ တောင် -၏  
[G1448](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2235](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2600](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#)

Ἐλαιῶν, ἦρξαντο ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, χαίροντες,  
 သံလွင် စတင်က၍ အားလုံးသေ -ထို အစုအဝေး -၏ တပည့်တော်များ၏ ဝမ်းမကြက်လျက်  
[G1636](#) [G0756](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G3101](#) [G5463](#)

αἰνεῖν τὸν Θεὸν φωνῆ μεγάλην περὶ πασῶν ὧν εἶδον  
 ချီးမွမ်းရန် -ထို ဘုရားသခင်ကို အသံ ကြီးမားသော -အကကြောင်း အားလုံးသေ အဘယ်ကို သူတို့မငြိခဲ့  
[G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5456](#) [G3173](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3739](#) [G3708](#)

δυναμῶν,  
 တန်ခိုးများ၏  
[G1411](#)

သံလွင်တောင်ပေါ်က ဆင်းရာအရပ်သို့ ရောက်တော်မူသောအခါ၊ တပည့်တော်များအပေါင်းတို့သည် မိမိတို့ မငြိခဲ့ပဲ ညီသောတန်ခိုးတော်များကို ထောက်၍ ဝမ်းမကြက်သောစိတ်နှင့် ဘုရားသခင်ကို ထောင့်မနာပူ၍၊

38 λέγοντες, Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ὁ Βασιλεὺς ἐν ὀνόματι Κυρίου.  
 ပြောဆိုလျက် ကောင်းချီးခံသော -ထို ကြွလာသော -ထို ဘုရင် -၌ အမည် သခင်၏  
[G3004](#) [G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#)

ἐν ὀνόματι εἰρήνῃ, καὶ δόξᾳ ἐν ὑψίστοις.  
 -၌ ကောင်းကင် ငြိမ်သက်ခြင်း -နှင့် ဘုန်း -၌ အမငြိဆို၍  
[G1722](#) [G3772](#) [G1515](#) [G2532](#) [G1391](#) [G1722](#) [G5310](#)

ထာဝရဘုရား၏ အခွင့်နှင့်ကြွလာတော်မူသော ရှင်ဘုရင်သည် မင်းဂလာရှိစေတည်း။ ကောင်းကင် ဘဝဂံဝယ် ဘုန်းကြီးပြုစေတည်းဟု ကြွေးကြော်ကြား။

39 καὶ τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπαν παρὸς αὐτόν,  
 -နှင့် အချို့ -၏ ဖာရိရှဲများ -မှ -၏ လူအစုအဝေးမှ ပြောကြား၍ -သို့ သူကို  
[G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G5330](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#)

Διδάσκαλε, ἐπετίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.  
 ဆရာ ဆုံးမလေ -ကို တပည့်တော်များကို သင်၏  
[G1320](#) [G2008](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#)

လူအစုအဝေး၌ပါသော ဖာရိရှဲအချို့တို့က၊ အရှင်ဘုရား၊ ကိုယ်တော်၏တပည့်တို့ကို ဆုံးမပါဟု လျှောက်ကြား၏။

40 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Λέγω ὑμῖν, «ὄτι» ἐὰν οὖτοι  
 -နှင့် ပြန်ပြော၍ ပြောတော်မူ၍ ငါပြော သင်တို့အား ဟူမူကား အကယ်၍ ဤသူတို့  
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1437](#) [G3778](#)

σπαθήσουσιν, οἱ λίθοι κρᾶξουσιν.  
 ဆိတ်ဆိတ်နကေပြု၍ -ထို ကျောက်များ ကြွေးကြော်ကြား  
[G4623](#) [G3588](#) [G3037](#) [G2896](#)

ယရုရှလည်း၊ ငါဆိုသည်ကား၊ ဤသူတို့သည် တိတ်ဆိတ်စွာနေလျှင် ကျောက်ခဲတို့သည် ချက်ခင်း ကြွေးကြော်ကြားမည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

41 Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν, ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτήν,  
 -နှင့် ကဲ့သို့ ချဉ်းကပ်လာ၍ မငြိ၍ -ထို မျိုကြို ငိုကြွေးတော်မူ၍ -သို့ ထိုအရာကို  
[G2532](#) [G5613](#) [G1448](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2799](#) [G1909](#) [G0846](#)

ယရုရှလင်မျိုအနီးသို့ ရောက်၍ ကြည့်မငြိလျက် ငိုကြွေးတော်မူ၍၊

42 λέγων ὅτι, Εἰ ἔγνων, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ, καὶ σὺ, τὰ  
 ပြောလျက် ဟူမှကား အကယ်၍ သင်သိခဲ့လျှင် -၌ -ထို နှင့် ဤ -နှင့် သင် -ထို  
[G3004](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1097](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#)  
 πρὸς εἰρήνην, νῦν δὲ ἐκρῶβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.  
 -သို့ ငြိမ်သက်ခြင်းကို ယခု -သော်လည်း ဝှက်ထားခြင်းခံရ -မှ မျက်စိများ သင်၏  
[G4314](#) [G1515](#) [G3568](#) [G1161](#) [G2928](#) [G0575](#) [G3788](#) [G4771](#)

အချင်းမျိုးသင်၏ငြိမ်သက်ခြင်းနှင့် စပ်ဆိုင်သောအရာတို့ကို သင်၏လက်ထက် ယခုကာလ၌ပင် သင်သည် သိရလျှင်မင့်ဂလာရှိ၏။  
 ယခုမှကား၊ ထိုအရာတို့ကို သင်၏မျက်စိရှုမှော မထင်ရှားစေခြင်းငှါ ဝှက်ထား လျက် ရှိ၏။

43 ὅτι ἡξιοσπιν ἡμέραι ἐπὶ σὲ καὶ παρεμβιβαλοῦσιν οἱ  
 အကောင်းမှုကား ရောက်လာကမြည် နှရက်များ -သို့ သင့်ကို -နှင့် ခံတပ်တည်ကမြည် -ထို  
[G3754](#) [G2240](#) [G2250](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3925](#) [G3588](#)  
 ἔχθροί σου χάρᾱκά σοι; καὶ περιεκυκλώσουσιν σε καὶ συνέξουσιν  
 ရန်သူများ သင်၏ တာများကို သင့်ကို -နှင့် ဝိုင်းကမြည် သင့်ကို -နှင့် ကျဉ်းမခြင်းစကေမြည်  
[G2190](#) [G4771](#) [G5482](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4033](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4912](#)  
 σε πάντοθεν,  
 သင့်ကို အရပ်ရပ်မှ  
[G4771](#) [G3840](#)

အကောင်းမှုကား၊ သင့်ကို ကြည့်ရှုပူဇော်တတ်မှုသော ကျေးဇူးကို သင်သည် မသိမမှတ်သောကခြင်း၊ သင်၏ ရန်သူတို့သည်  
 သင့်ပတ်လည်တွင် တပ်တည်၍ လေးမျက်နှာ၌ ဝိုင်းရံလျက် ချပ်ထားပီးလျှင်၊

44 καὶ ἐδαφιοῦσιν σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί,  
 -နှင့် မပြင်နှင့်ညီအောင်ဖျက်ဆီးကမြည် သင့်ကို -နှင့် -ထို သားသမီးများကို သင်၏ -၌ သင်၌  
[G2532](#) [G1474](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4771](#)  
 καὶ οὐκ ἀφ᾽ ὀσσεσιν λίθον ἐπὶ λίθον ἐν σοί, ἀνθ' ὧν οὐκ  
 -နှင့် မ ချန်ထားကမြည် ကျောက် -သို့ ကျောက်ပေါ် -၌ သင်၌ -ကခြင်း အဘယ်ကို မ  
[G2532](#) [G3756](#) [G0863](#) [G3037](#) [G1909](#) [G3037](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0473](#) [G3739](#) [G3756](#)  
 ἔγνων τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου.  
 သင်မသိခဲ့ -ထို အချိန် -၏ ကြည့်ရှုခြင်း၏ သင်၏  
[G1097](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3588](#) [G1984](#) [G4771](#)

သင်၏ကိုယ်မှစ၍ သင်၏ သားသမီးတို့ကို မဖြင့်တညီတည်း ညီသဖြင့်၊ သင်၏ကျောက်တခုပေါ်မှာ တခုမျှ ထပ်ဆင့်၍  
 မကျန်ရစ်စေခြင်းငှါ ပြုကြာခြာအချိန်ကာလသည် ရောက်လိမ့်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

45 Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν, ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς παλοῦντας,  
 -နှင့် ဝင်၍ -သို့ -ထို ဗိမာန်တော်သို့ စတင်တော်မူ၍ နှင်ထုတ်ရန် -ထို ရောင်းသောသူများကို  
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0756](#) [G1544](#) [G3588](#) [G4453](#)

ဗိမာန်တော်သို့ ဝင်တော်မူပြီးလျှင်၊ ဗိမာန်တော်၌ ရောင်းဝယ်သောသူတို့ကို နှင်ထုတ်လျက်၊

46 λέγων αὐτοῖς, Γέγραπται, Καὶ ἔσται ὁ οἶκός μου οἶκος  
 ပြောလျက် သူတို့ကို ရေးသားထားသည် -နှင့် ဖြစ်လိမ့်မည် -ထို အိမ် ၎င်း၏ အိမ်  
[G3004](#) [G0846](#) [G1125](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1473](#) [G3624](#)  
 προσευχῆς; ὁ μείρις δὲ αὐτὸν ἐποίησατε σπήλαιον ληστῶν.  
 ဆုတောင်းခြင်း၏ သင်တို့ -သော်လည်း ထိုအရာကို သင်တို့ပုဂ္ဂိုလ် ၎င်း ၎င်း၏  
[G4335](#) [G4771](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4693](#) [G3027](#)

ငါ့အိမ်သည် ဆုတောင်းရာအိမ်ဖြစ်၏ဟု ကျမ်းစာ၌ လာသော်လည်း၊ သင်တို့သည် ထိုအိမ်ကို ထားပြုတွင်းဖြစ်စေပြုကြကားဟု  
 မိန့်တော်မူ၏။

47 καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ; οἱ  
 -နှင့် ၵဖြူတော်မူ၍ သင်ပေးသော -ထို -၌ နေ့တိုင်း -၌ -ထို ဗိမာန်တော်၌ -ထို  
[G2532](#) [G1510](#) [G1321](#) [G3588](#) [G2596](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3588](#)

δὲ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς, ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι,  
 -သော်လည်း ယဇ်ပုရောဟိတ်အကျိုးအကဲများ -နှင့် -ထို ကျမ်းပုဂ္ဂိုလ်များ ရှာဖွေကေကြံ သူကို ဖျက်ဆီးရန်  
[G1161](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2212](#) [G0846](#) [G0622](#)

καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ,  
 -နှင့် -ထို ပထမ -၏ လူများ  
[G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#) [G2992](#)

| ကိုယ်တော်သည် နေ့တိုင်းဗိမာန်တော်၌ ဆုံးမသြဝါဒပေးတော်မူ၏။ ယဇ်ပုရောဟိတ်အကျိုး ကျမ်းပုဂ္ဂိုလ်များ၊ လူတို့တွင် အကျိုးအကဲဖြစ်သောသူတို့သည် ကိုယ်တော်ကို သတ်ခင်းငှါ ရှာကေကြံလည်း။

48 καὶ οὐχ εἰρησκειν τὸ τί ποιήσωσιν; ὁ λαὸς γὰρ  
 -နှင့် မ တွေ -ထို အဘယ် သူတို့ပြုကြမည် -ထို လူများ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော်  
[G2532](#) [G3756](#) [G2147](#) [G3588](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2992](#) [G1063](#)

ἄπας ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκόμω.  
 အားလုံးသော ဆွဲကိုင်နှုတ်သူ၏ နားထောင်လျက်  
[G0537](#) [G1582](#) [G0846](#) [G0191](#)

| လူအပေါင်းတို့သည် ဒေသနာတော်ကို စုစုနုနုနားထောင်သောကြောင့် သတ်နိုင်သောအခွင့်ကို မတွေ မရကြ။